

The Echo / El Resonido



Echo Park United Methodist Church
(A Reconciling Congregation)
Iglesia Metodista Unida de Echo Park
(Una Congregación de Reconciliación)



Monthly Newsletter
May, 2020

Periodico Mensual
Mayo de 2020

CONTENTS

From the Editor	Pages 2-3
Prayer Requests	Page 3
From the Desk of Pastor Frank	Pages 4-5
May Birthdays	Page 6
Echo Chamber	Pages 6-8
From the Board of Trustees	Page 8
From the United Methodist Women	Page 9
From the Ministerio Latinoamericano	Pages 9-10
Pulpit Notes	Page 11
May 1 - 31, 2020 Events	insert

CONTENIDO

Del Editor	Paginas 2-3
Peticiones de Oracion	Pagina 3
Del Escritorio de Pastor Frank	Paginas 4-5
Cumpleaños de Mayo	Pagina 6
El Cuarto de Resonido	Paginas 6-8
De los Fidei-comisarios	Pagina 8
De las Mujeres Metodista Unida	Pagina 9
Del Ministerio Latino-americano	Paginas 9-10
Notas del Pulpito	Pagina 11
Eventos del 1 - 31 de Mayo de 2020	añadido

God Is Still God!
¡Dios Todavía Es Dios!

And We Are Still the People of God!
¡Y Todavía Somos el Pueblo de Dios!

Stay Healthy + Stay Faithful
Love God + Love Neighbor

Manténganse Sano + Manténganse Fiel
Amen a Dios + Amen al Prójimo

*In the waiting, in the searching,
In the healing, in the hurting,
Like a blessing buried in the broken pieces,
Every minute, every moment,
Where I've been or where I'm going,
Even when I didn't know it,
Or couldn't see it,
There was Jesus.
(From "There Was Jesus")
(as sung by Zach Williams and Dolly Parton)*

Day 45 or 46 of Quarantine as I write this, like all of you, I'm home staying put, sheltering in place and trying to adjust to our new state of being. I'm hoping, praying, and wishing you all who read this, well and that you're also staying safe as best as you can. I miss your familiar faces on Sunday morning, but am comforted in seeing familiar names scroll up my Facebook live feed as we sit and listen to our Virtual Sunday Worship apart but together in spirit.

I've sat quietly in my room listening to news of all the souls that are now in the multitude of angels that have joined our heavenly father and I've prayed for their families for comfort and strength as they did not get an opportunity to say one last goodbye to their loved one due to the hard state of infection this virus carries.

I've teared up at the images of people lining up to apply for unemployment, exercise their right to vote, or at their local foodbank to pick up essential staples to feed their families.

I've marveled at the nurses, doctors, social workers, volunteers, truckers, farmers, grocers delivery workers, and my God, the teachers, all who are carrying our nation on their backs, and have shown us all why their jobs are essential, and as such, they are deserving of a fair and equitable salary for the work that they perform.

In the chaos, in the tears, in the calamity and despair, I have also seen the love, the hope and the breathing and living Christ working through all these earthly angels, that day after day they get up dust themselves up and go out into the world and do what they have to do to get us all to be ok another day.

Above all I've concluded that people are good, that we are not broken, that we are all more alike that we are different. That we are more than a collection of red states and blue states like our politicians would want us to believe. This is illustrated beautifully in a letter that Gov. Cuomo received earlier this month from Dennis and Sharon, a Kansas farmer

*En la espera, en la búsqueda,
En la curación, en el dolor,
Como una bendición enterrada en las piezas rotas,
Cada minuto, cada momento,
Dónde he estado o hacia dónde voy,
Incluso cuando no lo sabía,
O no pude verlo,
Allí estaba Jesús.
(Traducido del "There Was Jesus" ["Allí estaba Jesús"]
(como cantado por Zach Williams y Dolly Parton)*

El día 45 o 46 de Cuarentena mientras escribo esto, como todos ustedes, estoy en casa, donde me quedo, refugiándome en el lugar y tratando de adaptarme a nuestro nuevo estado de ser. Espero, rezo, y deseo a todos los que lean esto, bien y que también se mantengan a salvo lo mejor que puedan. Echo de menos tus rostros familiares el domingo por la mañana, pero me consuela ver nombres familiares que se desplazan hacia arriba en mi transmisión en vivo de Facebook mientras nos sentamos y escuchamos nuestra virtual adoración virtual dominical, pero juntos en espíritu.

Me he sentado en silencio en mi habitación escuchando las noticias de todas las almas que ahora están en la multitud de ángeles que se han unido a nuestro padre celestial y he orado por sus familias por consuelo y fortaleza, ya que no tuvieron la oportunidad de decir un último adiós a su ser querido debido al duro estado de infección que este virus conlleva.

He llorado por las imágenes de personas haciendo cola para solicitar el desempleo, ejercer su derecho al voto, o en su banco de alimentos local para recoger alimentos básicos esenciales para alimentar a sus familias.

Me he maravillado con las enfermeras, los médicos, los trabajadores sociales, los voluntarios, los camioneros, los granjeros, los repartidores de comestibles, y Dios mío, los maestros, todos los que llevan a nuestra nación a sus espaldas y nos han mostrado por qué sus trabajos son esenciales, y como tales, se merecen un salario justo y equitativo por los trabajos que hacen.

En el caos, en las lágrimas, en la calamidad y la desesperación, también he visto el amor, la esperanza y la respiración y el vivo Cristo trabajando a través de todos estos ángeles terrenales, que día tras día se levantan polvo y salen al mundo y hacer lo que tienen que hacer para que todos estemos bien otro día.

Sobre todo, he concluido que las personas son buenas, que no estamos quebrados, que todos somos más parecidos que diferentes. Que somos más que una colección de estados rojos y estados azules como nuestros políticos quieren que creamos. Esto se ilustra maravillosamente en una carta que el Gobernador Cuomo recibió a principios de este mes de

and his wife, wrote:

"Dear Mr. Cuomo, I seriously doubt that you will ever read this letter as I know you are busy beyond belief with a disaster that has befallen our country," Dennis began the letter, dated March 26. "We currently ... are a nation in crisis, of that there is no doubt."

"I'm a retired farmer hunkered down in N.E. Kansas with my wife who has but one lung and occasional problems with her remaining lung. She also has diabetes. We are in our 70s now and frankly I am afraid for her,"

"Enclosed find a solitary N-95 mask left over from my farming days. It has never been used," he continued. "If you could, would you please give this mask to a nurse or doctor in your city. I have kept four masks for my immediate family. Please keep on doing what you do so well, which is to lead."

Brothers and Sisters, look for the living Christ, for if others can see him alive and at work, I'm sure you can also. God will carry us through and will bring us out on the other side stronger, wiser, and more loving towards our friends, family and neighbors and you know if you think about it Jesus is all up in that also.

parte de Dennis y Sharon, un agricultor de Kansas y su esposa, escribió:

"Estimado Sr. Cuomo, dudo seriamente que alguna vez lea esta carta, ya que sé que está ocupado más allá de lo creíble con un desastre que ha sucedido en nuestro país," comenzó Dennis a la carta, fechada el 26 de marzo. "Actualmente ... estamos ... una nación en crisis, de eso no hay duda".

"Soy un granjero retirado que se refugió en el norte de Kansas con mi esposa que tiene un solo pulmón y problemas ocasionales con el pulmón restante. Ella también tiene diabetes. Ahora tenemos 70 años y francamente temo por ella".

"Adjunto encontré una máscara N-95 solitaria de mis días de cultivo. Nunca se ha usado", continuó. "Si pudieras, le darías esta máscara a una enfermera o médico en tu ciudad. He guardado cuatro máscaras para mi familia inmediata. Por favor, sigue haciendo lo que haces bien, que es liderar".

Hermanos y hermanas, buscan al Cristo vivo, porque si otras pueden verlo vivo y trabajando, estoy seguro de que ustedes también pueden verlo. Dios nos llevará a pasar y nos sacará del otro lado más fuertes, más sabios, y más amorosos hacia nuestros amigos, familiares y vecinos, y si lo piensas, Jesús también está en eso.

Carlos

PRAYER REQUESTS

Our Prayer Vanguard, RETHA MATSON (323) 258-5279, FRANIE MADDELA (310) 435-8553, and JENNIFER CENICEROS (213) 453-5184, have been meeting on a regular basis to pray for members and friends of the Church who are in need of prayer for any reason at all. So, if you or your family (or someone you know) is in need of prayer, please contact them. They said that you do not have to tell them the reason for the request (unless you want to). Below is a list of those they are currently praying for:

PETICIONES de ORACION

Nuestras Vanguardias de Oracion, RETHA MATSON (323) 258-5279, FRANIE MADDELA (310) 435-8553, y JENNIFER CENICEROS (213) 453-5184, han sido reuniendo sobre una base regular para orar por los miembros y amigos de la Iglesia que necesitan oraciones por cualquier razon. Entonces, si usted o su familia (o alguien que usted conoce) necesita oracion, por favor, haga contacto con ellas. Ellas dicen que no es necesario decirlas la razon por la peticion (a menos que quieras). Lo sigue es una lista de ellos por quienes ellas estan orando todavia:

The family of Gloria Litonjua (*la familia de Gloria Litonjua*), Jim and Susan Ballagh, Mina Rhee, Leonel Sanchez, Maria Martinez and family (*y su familia*), Herbert Alex Arias, Franie Maddela, the Leaders of the Church (*los Lideres de la Iglesia*), Retha Matson, Marcy Souffle, Cecilia Rodriguez and family [*especialmente her son, Jeffrey*] (*Cecilia Rodriguez y su familia, [especialmente su hijo, Jeffrey]*), Carla and Oswaldo Moreno and family, Maria Elena Quintanilla, Lois Price, the Youth of Echo Park United Methodist Church (*los Jovenes de la Iglesia Metodista Unida*), Danny Bernabe, the homeless people of Echo Park and other places in the world (*las personas sin hogar en Echo Park y otras lugares en el mundo*), John Chavis, Fernando Zepeda, the calamities and killings all over the world (*las calamidades y matanzas alrededor del mundo*), Lisa Palombi and Anthony, Farida Roa Luat, the Family of (*la Familia de*) Lily Canoy (Caroline Luat Young's aunt [*la tia de Caroline Luat Young*]), Maria Portillo Sanchez, Moses and Tania Bernabe, Armisticia Dorotan, Olga Barragan, Judith Flores, Efraim Garcia Romero, the Family of (*la Familia de*) Xiomara Hernandez (Cecilia Rodriguez's sister [*la hermana de Cecilia Rodriguez*]) [more names in future issues][*mas nombres en las futuros ediciones*].....

Please review and let Danny know whose names need to be removed from this list.

(Por favor, revise y haga saber a Danny los nombres que deben ser quitado de esta lista.)

It's a Shame the Church Is Closed

The other morning, as I walked along Alvarado Street toward Vons, I was stopped by a man who often hangs out in front of the church building. He wanted to talk, so I paused for a few minutes to hear what he had to say.

"It's a shame," he strongly insisted, "that the church is closed at a time when people need it the most."

In my heart of hearts, I knew that this man was right. During this unprecedented season of confusion and fear, when people are struggling with the devastating dual reality of pandemic disease and financial collapse, they need somewhere to turn to find hope and reassurance. They need a place to go to receive support and healing—a community to remind them that God is real and that love is powerful. More than ever before, they need to experience the promise of resurrection in practical and life-transforming ways. So yes! It is a shame for the doors of the church to be closed and locked during a time when the people of this world desperately need a word of grace.

It would be easy enough to shrug our shoulders with an air of resignation and lament that we had no other choice. After all, we'd been ordered to close by politicians and public health officials who insisted that churches, along with everyone else, needed to do what they could to prevent the pandemic from becoming far worse than it already was. Closing our doors to all public gatherings was the only responsible course of action that we could take.

I don't regret our having made that decision. Our claim to serve the God of life would lose all credibility if we willfully engaged in activities that had the potential to spread disease and death.

And yet, we are Christ's church! And as Christ's church, we have an essential message of life and hope for a world that is all too often besieged by death and despair. We cannot simply hide from sight when crises strike, for crises always demand a word of resurrection. We must be bold in exercising our faith, trusting that God, who is a God of resurrection, will always be with us as we faithfully do the work that we have been called to do as followers of Jesus Christ:

The Spirit of the sovereign God is upon me, because God has anointed me to bring good news to the poor. God has sent me to proclaim release to the captives and recovery of sight to the blind, to let the oppressed go free, to proclaim the year of God's favor. (Luke 4:18-19; cf. Isaiah 61:1-2)

Es una Pena que la Iglesia Está Cerrada

La otra mañana, mientras yo caminaba por la Calle Alvarado hacía Vons, me detuvo un hombre que a menudo pasa el rato en frente del edificio de la iglesia. Él quería hablar, así que me detuve por unos momentos para escuchar lo que él tenía que decir.

"Es una pena," insistió fuertemente, "que la iglesia está cerrada en un momento en que la gente más la necesita."

En mi corazón de corazones, yo sabía que ese hombre tenía razón. Durante esta estación sin precedentes de confusión y miedo, cuando la gente está luchando con la doble realidad devastadora de enfermedad pandémica y el colapso financiero, necesitan un lugar al que recurrir para encontrara esperanza y confianza. Necesitan un lugar para ir para recibir apoyo y curación—una comunidad para recordarles que Dios es real y que el amor es poderoso. Más que nunca, necesitan experimentar la promesa de resurrección de modos prácticos que transforman la vida. Así que, ¡sí! Es una pena que las puertas de la iglesia se cierran con llave durante un momento cuando la gente de este mundo desesperadamente necesitan una palabra de gracia.

Sería fácil encogernos de hombros con un aire de resignación y lamentar que no teníamos ninguna otra opción. Después de todo, se nos había ordenado cerrar por políticos y funcionarios de salud pública que insistían en que las iglesias, junto con todos los demás, debían hacer lo que podrían hacer para evitar que la pandemia se agravara. Cerrar nuestras puertas a todas las reuniones públicas fue el único curso de acción responsable que podríamos tomar.

No me arrepiento de que habemos tomado esa decisión. Nuestra afirmación de que servimos al Dios de la vida perdería credibilidad si nos dedicáramos deliberadamente a actividades que tenían la potencial de propagar enfermedades y muerte.

Sin embargo, ¡somos la iglesia de Cristo! Y como la iglesia de Cristo, tenemos un esencial mensaje de vida y esperanza para un mundo que demasiado a menudo se encuentra asediado por muerte y desesperación. Simplemente no podemos escondernos de la vista cuando las crisis suceden, porque las crisis siempre demandan una palabra de resurrección. Tenemos que ser audaces en el ejercicio de nuestra fe, confiando en que Dios, quien es un Dios de resurrección, siempre estará con nosotros a medida que fielmente hacemos el trabajo que hemos sido llamados a hacer como seguidores de Jesucristo:

El Espíritu del Señor está sobre mí, por cuanto me ha ungido para dar buenas nuevas a los pobres; me ha enviado a sanar a los quebrantados de corazón, a pregonar libertad a los cautivos y vista a los ciegos, a poner en libertad a los oprimidos y a predicar el año agradable del Señor. (Lucas 4:18-19; cf. Isaías 61:1-2)

This doesn't mean that we should follow the example of those churches that have claimed an inalienable right to gather in their buildings for worship whenever they want, even during this COVID-19 crisis. What it does mean is that we are being invited to recognize that the church has never been limited by places and times. We are not the church only when we gather for worship on a particular sacred hour at a particular sacred location. We are the church whenever and however we gather as the community of God's people to do the work of ministry to which God has called us.

- We are the church whenever we come together to praise God, study God's Word, and love each other, irrespective of whether we do so in person or online.
- We are the church when we take time to check in with each other, encourage one another, and pray together.
- We are the church when we assemble hygiene kits, sew masks, or donate food to help those who are living on the streets or otherwise in need.
- We are the church when we who are at low risk of contracting COVID-19 help those who are at high risk run essential errands and obtain essential supplies.
- We are the church when we, as followers of Christ, advocate with community leaders for just and healthy policies for all, including the most marginalized—the homeless, the elderly, the refugee, the mentally ill, the incarcerated, and racial and cultural minorities.
- We are the church when we provide care, shelter, and much-needed resources in Christ's name to those who are needy and all-too-often fall through the cracks of our nation's safety net.
- We are the church when we open our eyes to where God's Spirit is already working to do justice, make peace, create prosperity, provide healing, and build community.

COVID-19 has cramped our style. But, it has not stopped us from being the church whenever, wherever, and however we are called by the same Spirit of holiness and love that has always called us. We have work to do! We have prayers to pray! We have a faith to live out! We have good news to proclaim! We have a God to follow! We have a community to build! And we have a world to transform in the name and power of Christ!

May God bless you always.

Esto no significa que debemos seguir el ejemplo de aquellas iglesias que han reclamado un derecho inalienable de reunirse en sus edificios para adorar cuando quieran, incluso durante esta crisis de COVID-19. Lo que significa es que estamos siendo invitados a reconocer que la iglesia nunca ha sido limitada por lugares y tiempos. No somos la iglesia sólo cuando nos reunimos para adorar en una hora sagrada particular en un lugar sagrado particular. Somos la iglesia sin importar cuándo y cómo nos unamos como el pueblo de Dios para llevar a cabo el ministerio al que Dios nos ha llamado.

- Somos la iglesia cuando nos unamos para adorar a Dios, estudiar la Palabra de Dios, y amar el uno al otro, independientemente de si lo hacemos en persona o en línea.
- Somos la iglesia cuando nos tomemos el tiempo para ponernos en contacto unos con otros, animarnos unos a otros, y orar juntos.
- Somos la iglesia cuando armemos kits de higiene, cosamos máscaras, o donen comida para ayudar a aquellos que están viviendo en las calles o que están de otra manera en necesidad.
- Somos la iglesia cuando nosotros que tenemos bajo riesgo de contraer COVID-19 ayuden a aquellos que tienen alto riesgo a hacer mandados esenciales y a obtener provisiones esenciales.
- Somos la iglesia cuando nosotros, como seguidores de Cristo, abogemos con líderes de la comunidad para políticas justas y saludables para todos, incluso los más marginalizados—los desamparados, los ancianos, los refugiados, los enfermos mentales, los encarcelados, y las minorías raciales y culturales.
- Somos la iglesia cuando proporcionemos cuidado, refugio, y recursos muy necesarios en el nombre de Cristo a aquellos que son necesitados y que demasiado a menudo no están protegidos por la red de seguridad de nuestra nación.
- Somos la iglesia cuando abramos los ojos a dónde el Espíritu de Dios ya está trabajando para hacer justicia, hacer paz, crear prosperidad, proporcionar curación, y construir comunidad.

El COVID-19 ha sido un estorbo para nosotros. Pero, no nos ha impedido ser la iglesia cuando, donde, y como nos llame el mismo Espíritu de santidad y amor que siempre nos ha llamado. ¡Tenemos trabajo para hacer! ¡Tenemos oraciones para orar! ¡Tenemos una fe para realizar! ¡Tenemos buenas noticias para proclamar! ¡Tenemos un Dios que debemos seguir! ¡Tenemos una comunidad para construir! ¡Y tenemos un mundo para transformar en el nombre y el poder de Cristo!

Que Dios los bendiga siempre.

Pastor Frank

HAPPY BIRTHDAY

**to those MEMBERS and FRIENDS who were
BORN from MAY 1 to 31**

02 Fabian Saavedra
08 Eliana Rudnick
14 Araceli "Sally" Case
19 Catalina Perez

FELIZ CUMPLEAÑOS

**a los MIEMBROS y AMIGOS/AS que
NACIERON del 01 al 31 de MAYO**

20 Fernando Zepeda
22 Kimberly Alexander
23 Kenny Requa
27 Anthony Palombi

THE ECHO CHAMBER

COVID-19: What happened in April? What's going to happen now?

April has continued to bring unprecedented changes to Echo Park United Methodist Church. Like the rest of the world, we have been hit hard by the COVID-19 pandemic:

- In response to Stay-at-Home orders issued by our state and local governments, the church continues to close its facilities to all in-person gatherings, including worship.
- In spite of the church building being closed, we have continued to hold online worship services in English and Spanish through our church's Facebook page:

@EchoParkUnitedMethodistChurch

This has included our services for Palm Sunday, Maundy Thursday, Good Friday, and Easter. We will continue to worship online until we are given permission by public health officials to return to our Sanctuary and Chapel.

- Phillip Radtke and Gloria Litonjua, both of whom have been confined to skilled nursing facilities contracted COVID-19. Gloria died from complications related to COVID-19 on April 30. Phillip has so far only had a mild case. Please keep Gloria's family and friends in your prayers in this time of grief. Please keep Phillip and all those who are suffering from COVID-19 in your prayers. We also give thanks to God for the continued improvement of Jim and Susan Ballagh.
- Other members of our church family have grown increasingly worried about what might happen to their loved ones and themselves as the rate of infection continues to grow and the economy continues to worsen.
- Most services for homeless people living on the streets have been significantly curtailed, although our Tuesday

EL CUARTO DE RESONIDO

COVID-19 ¿Qué pasó en abril? ¿Qué va a pasar ahora?

Abril ha continuado a traer cambios sin precedentes a la Iglesia Metodista Unida de Echo Park. Como el resto del mundo, hemos sido golpeados con fuerza por la pandemia COVID-19.

- En respuesta a las órdenes de Quedarse-en-Casa emitidas por nuestros gobiernos estatal y local, la iglesia sigue cerrando sus instalaciones a todas las reuniones en-persona, incluso la adoración.
- A pesar de que el edificio de la iglesia está cerrado, hemos seguido celebrando servicios de adoración en línea en español e inglés por medio de la página Facebook de nuestra iglesia:

@EchoParkUnitedMethodistChurch

Esto ha incluido nuestros servicios para el Domingo de Ramos, el Jueves Santo, el Viernes Santo, y la Pascua. Seguiremos adorando en línea hasta que se nos dé permiso de los funcionarios de salud pública para regresar a nuestro Santuario y Capilla.

- Phillip Radtke y Gloria Litonjua, ambos confinados en centros de enfermería especializada, contrajeron COVID-19. Gloria murió de complicaciones de COVID-19 el 30 de abril. Phillip, hasta ahora, solo ha tenido un caso leve. Por favor, mantengan a la familia y los amigos de Gloria en sus oraciones en este tiempo de pena. Por favor, mantengan a Phillip y a todos aquellos que están sufriendo de COVID-19 en sus oraciones. También le damos gracias a Dios por la mejora en curso de Jim y Susan Ballagh.
- Otros miembros de nuestra familia de la iglesia se han preocupado cada vez más sobre lo que podría suceder a sus seres queridos y a sí mismos a medida que la tasa de infección sigue creciendo y la economía sigue empeorando.
- La mayoría de los servicios para personas desamparadas que viven en las calles se han reducido

shower program is continuing.

- The church's income has dropped dramatically as a result of COVID-19. We have seen significant decreases in contributions from individuals, in earnings from our Miller and Elmer memorial funds, in space rental fees for one-time events, and even in rent payments coming from long-time building tenants. We have lost at least one long-term tenant.
- In response to this loss of income, the church applied for and received a Payroll Protection Program loan guaranteed through the Federal Small Business Administration. This loan has enabled us to keep all of our employees on our payroll at least through the end of June. We thank God for this gift of grace.

We know that there are those among us who are already experiencing financial hardship as a result of the COVID-19 crisis. We understand that there are some will need to cut back on their giving to the church in order to care for their own and their families' needs. This is as it should be. Our immediate families must come first.

Nevertheless, we ask that everyone give what they are able to give so that the church can continue to pay its bills, participate in the global mission of The United Methodist Church, care for the physical and spiritual needs of its own constituents as well as those of the surrounding community, and continue to pay its employees.

Everyone's support is essential for helping the church not only to survive, but also to thrive, even in this time of global crisis. So, if you are able to give, we encourage you to do so in one of three ways:

- Write a check to Echo Park UMC and mail it to the church office at 1226 N. Alvarado Street, Los Angeles, CA 90026.
- Go online to the church website at <https://echoparkumc.wordpress.com>, click on the "Donate Here" link, and follow the directions. Please be aware that PayPal charges the church a fee of 2.2% of your total donation plus \$0.30 per transaction.
- If you have your own PayPal account, you may make a donation to the church through the PayPal Giving Fund. Click the link labeled "More," select "Donate to a cause," do a search for "Echo Park United Methodist Church," and then follow the directions. The church will not be charged a transaction fee for contributions made through the PayPal Giving Fund. However, your gift will be forwarded to the church anonymously, so you will need to let us know that you have made it.

significativamente, aunque nuestro programa de duchas de los martes continua.

- Los ingresos de la iglesia han disminuido radicalmente como resultado del COVID-19. Hemos visto disminuciones significativas en las contribuciones de individuos, en las ganancias de nuestros fondos conmemorativos Miller y Elmer, en tarifas por el alquiler de espacios, e incluso en los pagos de alquiler provenientes de inquilinos establecidos. Hemos perdido por lo menos una inquilina a largo plazo.
- En respuesta a esta pérdida de ingresos, la iglesia solicitó y recibió un préstamo del Programa de Protección de Nómina garantizado por la Administración Federal de Pequeños Negocios. Este préstamo nos ha permitido mantener a todos nuestros empleados en nuestra nómina, al menos hasta finales de junio. Le damos gracias a Dios por este regalo de su gracia.

Sabemos que hay aquellos entre nosotros que ya están experimentando dificultades financieras como resultado de la crisis de COVID-19. Entendemos que hay algunos que tendrán que reducir sus contribuciones a la iglesia para satisfacer sus propias necesidades y las de sus familias. Esto es lo que debería ser. Nuestras familias inmediatas deben ser lo primero.

Sin embargo, pedimos que todos den lo que son capaces de dar para que la iglesia pueda seguir pagando sus facturas, participar en la misión global de La Iglesia Metodista Unida, cuidar de las necesidades físicas y espirituales de sus propios constituyentes así como las de la comunidad circundante, y seguir pagando sus empleados.

El apoyo de todos es esencial para ayudar a la iglesia no sólo a sobrevivir, sino también a prosperar, incluso durante esta estación de crisis global. Por lo tanto, si ustedes son capaces de dar, les animamos a que lo hagan en una de tres maneras:

- Escriba un cheque a Echo Park UMC y envíelo por correo a la oficina de la iglesia en 1226 N. Alvarado Street, Los Angeles, CA 90026.
- Visite el sitio web de la iglesia en <https://echoparkumc.wordpress.com>, haga clic en el enlace "Donate Here," y siga las instrucciones. Por favor, tenga en cuenta que PayPal cobra a la iglesia una tarifa de 2.2% de su donación total además de \$0.30 por transacción.
- Si tiene su propia cuenta PayPal, usted pueda hacer una donación a la iglesia por medio del PayPal Giving Fund. Haga clic en el enlace etiquetado "More," seleccione "Donate to a cause," haga una búsqueda de "Echo Park United Methodist Church," y entonces siga las instrucciones. A la iglesia no se le cobrará una tarifa de transacción para contribuciones hechas por medio del PayPal Giving Fund. Sin embargo, su donación se enviará a la iglesia de forma anónima, así que tendrá que avisarnos que la ha hecho.

Thank you for your support of Echo Park United Methodist Church. It is only by working together that we are able to do the work of ministry to which God is calling us. May we all remain safe and healthy during these difficult days.

+++++

Remember to Complete and Submit Your Census Forms

There is still time to submit your census form. The census is critical for determining how much funding our state, county, city, and neighborhood will be able to receive over the next decade. It helps our leaders make decisions about how best to allocate resources. And, it determines the number of representatives that we will have in governmental bodies like the U.S. House of Representatives.

The census is **NOT** restricted to U.S. citizens or permanent residents. Everybody counts! And the census is perfectly safe. The information gathered by the census will not be given to immigration authorities or other law enforcement agencies.

So do your part! Fill out your census forms and return them either by mail or online. For more information, visit: www.2020census.gov.

+++++

Free COVID-19 Tests for All Los Angeles County Residents

Mayor Eric Garcetti announced free COVID-19 tests for all Los Angeles County residents. To schedule a test, go online to: coronavirus.lacity.org/testing.

FROM THE BOARD OF TRUSTEES

Like all the commissions and groups that would normally meet at our church, the Board of Trustees have not been able to meet due to the coronavirus pandemic. However, we are lining up projects that we will be able to do as soon as the church reopens again. We have a light fixture to install in the basement, replacement of some of the pieces of our sidewalk furniture, work on our parking lot gates, and some painting, just to name a few.

One of the things COVID-19 has not stopped is the collection of items for our October Rummage Sale. There is a lot of space in the rummage storage room should you have items you would like to donate for the sale. Please contact Walter Elmer [(323) 661-2389] to make the necessary arrangements for them to be picked up.

Gracias por su apoyo de la Iglesia Metodista Unida de Echo Park. Es sólo trabajando juntos que podemos hacer la obra de ministerio a la que Dios nos está llamando. Que todos nosotros nos mantengamos seguros y saludables durante estos días difíciles.

+++++

Recuerden Completar y Devolver sus Formularios de Censo

Todavía hay tiempo para enviar su formulario de censo. El censo es crítico para determinar cuánto financiamiento nuestro estado, condado, ciudad, y vecindad recibirán durante la próxima década. Ayuda a nuestros líderes a tomar decisiones sobre cómo la mejor manera de asignar recursos. Y determina el número de representantes tendremos en cuerpos gubernamentales como la Casa de Representantes.

El censo **NO** se limita a los ciudadanos estadounidenses o residentes permanentes. ¡Todo el mundo cuenta! Y el censo es absolutamente seguro. La información recopilada por el censo no será dada a las autoridades de inmigración o a otras agencias de aplicación de la ley.

Así que, ¡hagan su parte! Llenen sus formularios de censo y devuélvanlos por correo o en línea. Para más información visiten www.2020census.gov.

+++++

Pruebas COVID-19 Gratuitas para Todos los Residentes del Condado de Los Ángeles

El Alcalde, Eric Garcetti, anunció pruebas COVID-19 gratuitas para todos los residentes de Condado de Los Angeles. Para programar una prueba, vayan en línea a: coronavirus.lacity.org/testing.

DE LA JUNTA DE SINDICOS

Al igual que todas las comisiones y grupos que normalmente se reunirían en nuestra iglesia, la Junta de Síndicos no ha podido reunirse debido a la pandemia de coronavirus. Sin embargo, estamos alineando proyectos que podremos hacer tan pronto como la iglesia vuelva a abrir. Tenemos que instalar una lámpara en el sótano, reemplazar algunas de las piezas de nuestros muebles de la acera, trabajar en las puertas de nuestros estacionamientos y pintar, por nombrar algunas.

Una de las cosas que COVID-19 no ha detenido es la colección de artículos para nuestra venta de artículos usados de octubre. Hay mucho espacio en la sala de almacenamiento de artículos usados si tiene artículos que le gustaría donar para la venta. Comuníquese con Walter Elmer [(323) 661-2389] para hacer los arreglos necesarios para que sean recogidos.

From the United Methodist Women

Dear Brothers and Sisters in Christ:

We will soon be celebrating Mother's Day. However, it appears that we will be still be social distancing. It will be hard to celebrate with that in mind, but let us think outside of the box by calling or emailing friends and family whom we think may be alone on Mother's Day. Let us also remember the front line people who put their lives on the line every day for us. We should pray for and thank these Doctors, Nurses, and Staff of Hospitals and Clinics, Restaurant, Grocery Store, and Food Manufacturing and Processing Companies, etc. I, personally, am grateful to the Delivery Persons who bring my groceries upstairs to door.

Ladies, this is also a good time to catch up on our Reading Program. I urge all of you who can to go online and visit umw.org, access and browse their Reading List, and download to your cell phone or tablet the books you would like to read in the comfort of your homes. They even have Audio Books which you don't have to actually read but only have to listen to. Our Church also has a Bible Study via Conference Call using the ZOOM App of our cell phones, tablets, or computers every Tuesday starting at 6:30 p.m.

Sherman Oaks UMC will host Lay Servant's Classes using the same ZOOM App for five consecutive Wednesdays starting on May 6 to June 3 from 7:00 to 9:00 p.m. If anyone is interested, please contact Pastor Frank Wulf (310) 435-5502 or myself (323) 661-3374 for more information.

There are many Social Justice activities we can participate in during this period of lockdown. Crossroads UMC continues to ask for hygiene kits for those coming out of incarceration. UMCOR always needs donations of supplies and money. Our front line brothers and sisters working with the elderly in nursing care facilities always need prayers. For more information, please contact Pastor Frank Wulf or myself.

God has given us this time to slow us down so we can spend more time with God and in helping others. We should still do social distancing. But let us not waste this time God has given us. Remember, nothing can separate us from the Love of God.

In Christ,

Lois Price
President, EPUMW

**FROM THE MINISTERIO
LATINOAMERICANO**

SAVED BY GRACE

And you hath he quickened, *who were dead in trespasses and*

De las Mujeres Metodista Unida

Queridos Hermanos y Hermanas en Cristo:

Pronto estaremos celebrando el Día de la Madre. Sin embargo, parece que todavía estaremos haciendo distanciamientos sociales. Será difícil celebrarlo con eso en mente, pero pensemos fuera de la caja llamando o enviando un correo electrónico a amigos y familiares que creemos que pueden estar solos el Día de la Madre. Recordemos también las personas de primera línea que arriesgan sus vidas todos los días por nosotros. Debemos orar y agradecer a estos médicos, enfermeras y personal de hospitales y clínicas, restaurantes, supermercados, empresas de fabricación y procesamiento de alimentos, etc.

Damas, este también es un buen momento para ponerse al día con nuestro Programa de Leer. Les insto a todos los que puedan conectarse a Internet y visitar umw.org, acceder y explorar su Lista de lectura, y descargar en su teléfono celular o tableta los libros que les gustaría leer en la comodidad de sus hogares. Incluso tienen audiolibros que no tienes que leer realmente, sino que solo tienes que escucharlos. Nuestra Iglesia también tiene un estudio bíblico por conferencia telefónica usando la aplicación ZOOM de nuestros teléfonos celulares, tabletas o computadoras todos los martes a partir de las 6:30 p.m.

Sherman Oaks UMC organizará las clases de criados laicos utilizando la misma aplicación ZOOM durante cinco miércoles consecutivos a partir del 6 de mayo al 3 de junio de 7:00 a 9:00 p.m. Si alguien está interesado, comuníquese con el Pastor Frank Wulf (310) 435-5502 o conmigo (323) 661-3374 para obtener más información.

Hay muchas actividades de justicia social en las que podemos participar durante este período de bloqueo. Crossroads UMC continúa pidiendo kits de higiene para quienes salen del encarcelamiento. UMCOR siempre necesita donaciones de suministros y dinero. Nuestros hermanos y hermanas de primera línea que trabajan con ancianos en centros de atención de enfermería siempre necesitan oraciones. Para obtener más información, comuníquese con el pastor Frank Wulf o conmigo mismo.

Dios nos ha dado este tiempo para retrasarnos y poder pasar más tiempo con Dios y ayudar a los demás. Todavía deberíamos hacer distanciamiento social. Pero no perdamos esta vez que Dios nos ha dado. Recuerde, nada puede separarnos del Amor de Dios.

En Cristo,

Lois Price
Presidenta, EPMMU

**DEL MINISTERIO
LATINOAMERICANO**

SALVOS POR LA GRACIA

Y él os dio vida a vosotros, *cuando estabais muertos en*

sins; Wherein in time past ye walked according to the course of this world, according to the prince of the power of the air, the spirit that now worked in the children of disobedience: Among whom also we all had our conversation in times past in the lusts of our flesh, fulfilling the desires of the flesh and of the mind; and were by nature the children of wrath, even as others.

But God, who is rich in mercy, for his great love wherewith he loved us, Even when we were dead in sins, hath quickened us together with Christ, (by grace ye are saved;) And hath raised us up together, and made us sit together in heavenly places in Christ Jesus: That in the ages to come he might shew the exceeding riches of his grace in his kindness toward us through Christ Jesus.

For by grace are ye saved through faith; and that not of yourselves: it is the gift of God: Not of works, lest any man should boast. For we are his workmanship, created in Christ Jesus unto good works, which God hath before ordained that we should walk in them. (Ephesians 2)

Sin is the death of the soul. A man dead in trespasses and sins has no desire for spiritual pleasures. When we look upon a corpse, it gives an awful feeling. A never-dying spirit is now fled, and has left nothing but the ruins of a man. But if we viewed things aright, we should be far more affected by the thought of a dead soul, a lost, fallen spirit. A state of sin is a state of conformity to this world. Wicked men are slaves to Satan.

He is the author of that proud, carnal disposition which there is in ungodly men; he rules in the hearts of those men. From Scripture it is clear, that whether men have been most prone to sensual or to spiritual wickedness, all men, being naturally children of disobedience, are also by nature children of wrath. What reason have sinners, then, to seek earnestly for that grace which will make them, of children of wrath, children of God and heirs of glory! God's eternal love or good-will toward his creatures, is the fountain whence all his mercies flow to us; and that love of God is great love, and that mercy is rich mercy.

And every converted sinner is a saved sinner; delivered from sin and wrath. The grace that saves is the free, undeserved goodness and favour of God; and he saves, not by the works of the law, but through faith in Christ Jesus. Grace in the soul is a new life in the soul. A regenerated sinner becomes a living soul; he lives a life of holiness, being born of God: he lives, being delivered from the guilt of sin, by pardoning and justifying grace.

Sinners roll themselves in the dust; sanctified souls sit in heavenly places, are raised above this world, by Christ's grace. The goodness of God in converting and saving sinners heretofore, encourages others in after-time, to hope in his grace and mercy.

JOSE ALBERTO MARTINEZ
Lay Leader

vuestros delitos y pecados, en los cuales anduvisteis en otro tiempo, siguiendo la corriente de este mundo, conforme al príncipe de la potestad del aire, el espíritu que ahora opera en los hijos de desobediencia, entre los cuales también todos nosotros vivimos en otro tiempo en los deseos de nuestra carne, haciendo la voluntad de la carne y de los pensamientos, y éramos por naturaleza hijos de ira, lo mismo que los demás.

Pero Dios, que es rico en misericordia, por su gran amor con que nos amó, Aun estando nosotros muertos en pecados, nos dio vida juntamente con Cristo (por gracia sois salvos), y juntamente con él nos resucitó, y asimismo nos hizo sentar en los lugares celestiales con Cristo Jesús, para mostrar en los siglos venideros las abundantes riquezas de su gracia en su bondad para con nosotros en Cristo Jesús.

Porque por gracia sois salvos por medio de la fe; y esto no de vosotros, pues es don de Dios; no por obras, para que nadie se gloríe. Porque somos hechura suya, creados en Cristo Jesús para buenas obras, las cuales Dios preparó de antemano para que anduviésemos en ellas. (Efesios 2)

El pecado es la muerte del alma. Un hombre muerto en delitos y pecados no tiene deseos de placeres espirituales. Cuando miramos un cadáver, da una sensación horrible. Un espíritu que nunca muere ahora ha huido y no ha dejado más que las ruinas de un hombre. Pero si vemos las cosas correctamente, deberíamos estar mucho más afectados por el pensamiento de una alma muerta, un espíritu perdido y caído. Un estado de pecado es un estado de conformidad con este mundo. Los hombres malvados son esclavos de Satanás.

Es el autor de esa disposición orgullosa y carnal que existe en los hombres impíos; él gobierna en los corazones de esos hombres. Desde las Escrituras está claro que, ya sea que los hombres hayan sido más propensos a la maldad sensual o espiritual, todos los hombres, siendo naturalmente hijos de desobediencia, también son por naturaleza hijos de ira. Qué razón tienen los pecadores, para buscar fervientemente esa gracia que los hará, hijos de ira, o, hijos de Dios y herederos de gloria! El amor eterno o la buena voluntad de Dios hacia sus criaturas, es la fuente de donde fluyen todas sus misericordias hacia nosotros; y ese amor de Dios es gran amor, y esa compasión es rica misericordia.

Y cada pecador convertido es un pecador salvado; liberado del pecado y la ira. La gracia que salva es la bondad libre, inmerecida y el favor de Dios; y él salva, no por las obras de la ley, sino por la fe en Cristo Jesús. La gracia en el alma es una nueva vida en el alma. Un pecador regenerado se convierte en un alma viviente; vive una vida de santidad, que nació de Dios: vive, liberado de la culpa del pecado, perdonando y justificando la gracia.

Los pecadores ruedan en el polvo; las almas santificadas se sientan en lugares celestiales, se elevan por encima de este mundo, por la gracia de Cristo. La bondad de Dios al convertir y salvar a los pecadores hasta ahora, alienta a otros en el tiempo que esta por venir, a esperar en su gracia y misericordia.

JOSE ALBERTO MARTINEZ
Lider Laico

PULPIT NOTES / NOTAS DEL PÚLPITO
Worship in English and Spanish / Adoración en español e inglés
Join Us on Facebook / Únense a Nosotros en Facebook
[@EchoParkUnitedMethodistChurch](#)

FOURTH SUNDAY OF EASTER / CUARTO DOMINGO DE PASCUA
HOLY COMMUNION / SANTA COMUNIÓN

May 3 / 3 de Mayo (10:30 a.m.)

Bilingual Online Worship* / Adoración Bilingüe en Línea*

Acts 2:42-47 (The Life of the Early Christians) / Hechos 2:42-47 (La Vida de los Primeros Cristianos)

Sermon: All Things in Common / Sermón: Todas las Cosas en Común

Preacher / Predicador: **Rev. Frank Wulf**

Please have bread and grape juice available for use during the communion

Por favor tengan pan y jugo de uva disponibles para su uso durante la comunión.

FIFTH SUNDAY OF EASTER / QUINTO DOMINGO DE PASCUA
MOTHER'S DAY / DÍA DE LAS MADRES

May 10 / 10 de Mayo (10:30 a.m.)

Bilingual Online Worship* / Adoración Bilingüe en Línea*

1 Peter 2:1-10 (God's Own People) / 1 Pedro 2:1-10 (El Propio Pueblo de Dios)

Sermon: A Holy Nation! Really? / Sermón: ¡Una Nación Santa ¿En Serio?

Preacher / Predicador: **Rev. Frank Wulf**

SIXTH SUNDAY OF EASTER / SEXTO DOMINGO DE PASCUA

May 17 / 17 de Mayo (10:30 a.m.)

Online Worship in English* / Adoración en Línea en Inglés*

John 14:15-21 (Keeping Christ's Commandments) / Juan 14:15-21 (Guardando los Mandamientos de Cristo)

Meditation: Worship Sabbath / Reflexión: Sábado de la Adoración

Preacher / Predicador: **Bishop / Obispo Grant Hagiya**

SEVENTH SUNDAY OF EASTER / SÉPTIMO DOMINGO DE PASCUA

May 24 / 24 de Mayo (10:30 a.m.)

Bilingual Online Worship* / Adoración Bilingüe en Línea*

1 Peter 5:5b-11 (Humility Before God) / 1 Pedro 5:5b-11 (Humildad ante Dios)

Meditation: A Steadfast Faith / Reflexión: Una Fe Firme

Preacher / Predicador: **Rev. Frank Wulf**

PENTECOST SUNDAY / DOMINGO DE PENTECOSTÉS
SERVICE OF RESURRECTION / SERVICIO DE RESURRECCIÓN

May 31 / 31 de Mayo (10:30 a.m.)

Bilingual Online Worship* / Adoración Bilingüe en Línea*

John 20:19-23 (Receive the Holy Spirit!) / Juan 20:19-23 (¡Reciban el Espíritu Santo!)

Sermon: Sent! / Sermón: ¡Enviados!

Preacher / Predicador: **Rev. Frank Wulf**

Worship for the coming month is being planned on the assumption that public gatherings will continue to be prohibited due to the ongoing COVID-19 crisis. When this situations changes, we will modify our worship plans accordingly. Stay tuned! Keep informed! Remain safe! And trust that God loves you through it all!

La adoración para el próximo mes está siendo planeada bajo la suposición de que las reuniones públicas seguirán siendo prohibidas debido a la crisis en curso de COVID-19. Cuando esta situación cambia, modificaremos nuestros planes de adoración en consecuencia. ¡Sigán sintonizados! ¡Manténganse informados! ¡Tengan cuidado! ¡Y confíen en que Dios los ama a través de todo!

The JUNE, 2020, "The ECHO" will be distributed on May 31, 2020.
El JUNIO de 2020 "EL RESONIDO" será distribuido el 31 de Mayo de 2020.




 1226 North Alvarado Street, Los Angeles, CA 90026
Echo Park United Methodist Church

Echo Park United Methodist Church

1226 North Alvarado Street, Los Angeles, CALIFORNIA 90026
 Tel. (213) 484-8214 Fax (213) 484-1826
 e-mail: echoparkumc@gmail.com
 website: <https://echoparkumc.wordpress.com>

Bishop
District Superintendent
Pastor

GRANT HAGIYA
MARK NAKAGAWA
FRANK WULF

Secretary
Music Director
Custodian
Lay Leaders

RODOLFO (Danny) BERNABE
MOON OK LEE
MARK PHILLIPS
LOIS PRICE

Lay Leader (Emeritus)
Admin Council Chairperson
Treasurer
Trustees Chairperson
UMW President

JOSE ALBERTO MARTINEZ
RETHA MATSON
ILIANA SANCHEZ
LISA PALOMBI
WALTER ELMER
LOIS PRICE

THE ECHO / EL RESONIDO

Editor

[English - Spanish]
[Spanish - English]
[Translators]

CARLOS RODRIGUEZ
FRANK WULF
JOSE ALBERTO MARTINEZ
DANNY BERNABE

SUNDAY SCHEDULE OF WORSHIP (and related activities)

10:30 a.m.
 English Worship Service

2:30 p.m.
 Culto en Español



MAY 3 – 31, 2020 EVENTS
EVENTOS DEL 3 – 31 DE MAYO 2020

Sunday, May 3 <i>Domingo, 3 de mayo</i>	Distribution of <i>The Echo</i> <i>Distribución de El Resonido</i>		
	Bilingual Worship in English and Spanish <i>Adoración Bilingüe en español e inglés</i>	10:30 a.m.	Online at Facebook: <i>En línea en Facebook:</i> https://facebook.com/EchoParkUnitedMethodistChurch
	No Meetings <i>Sin Reuniones</i>		
Tuesday, May 5 <i>Martes, 5 de mayo</i>	Homeless Showers <i>Duchas para los Desamparados</i>	9:00 a.m.-2:00 p.m.	Parking Lot <i>Estacionamiento</i>
	Be Still and Know! Reconciling Ministries Virtual Worship <i>¡Estén Quietos y Sepan! Servicio de Adoración Virtual de los Ministerios de Reconciliación</i>	5:00 p.m.	Online / <i>En línea</i> https://www.facebook.com/events/2647242988717779/
	The Power of Resurrection Easter Bible Study <i>El Poder de la Resurrección Estudio Bíblico de Pascua</i>	7:00 – 8:30 p.m.	Online: / <i>En línea:</i> https://us02web.zoom.us/j/85087285477 By phone: / <i>Por teléfono:</i> 1-669-900-9128 ID / <i>Identificación</i> 850 8728 5477 #
Wednesday, May 6 <i>Miércoles, 6 de mayo</i>	Lay Servant Ministries Class <i>Clase de Ministerios de Siervos Laicos</i>	7:00-9:30 p.m.	Online: / <i>En línea</i>
Sunday, May 10 Mother's Day <i>Domingo, 5 de abril Día de las Madres</i>	Bilingual Worship in English and Spanish <i>Adoración Bilingüe en español e inglés</i>	10:30 a.m.	Online at Facebook: <i>En línea en Facebook:</i> https://facebook.com/EchoParkUnitedMethodistChurch
	Echo Park Refugee Welcoming Center Mother's Day Gathering with Prayers <i>Centro de Bienvenida para los Refugiados Reunión del Día de las Madres con Oraciones</i>	2:00 p.m.	Online / <i>En línea</i> https://us02web.zoom.us/j/7184544317 By phone: / <i>Por teléfono:</i> 1-669-900-9128 ID / <i>Identificación</i> 718 454 4317 #
Tuesday, May 12 <i>Martes, 12 de mayo</i>	Homeless Showers <i>Duchas para los Desamparados</i>	9:00 a.m.-2:00 p.m.	Parking Lot <i>Estacionamiento</i>
	The Power of Resurrection Easter Bible Study <i>El Poder de la Resurrección Estudio Bíblico de Pascua</i>	7:00 – 8:30 p.m.	Online: / <i>En línea:</i> https://us02web.zoom.us/j/85087285477 By phone: / <i>Por teléfono:</i> 1-669-900-9128 ID / <i>Identificación</i> 850 8728 5477 #
Wednesday, May 13 <i>Miércoles, 13 de mayo</i>	Lay Servant Ministries Class <i>Clase de Ministerios de Siervos Laicos</i>	7:00-9:30 p.m.	Online: / <i>En línea</i>
Thursday, May 14 <i>Jueves, 14 de mayo</i>	Joint Meeting of: Finance and Stewardship Board of Trustees Staff Parish Relations <i>Reunión Conjunta de: Finanzas y Mayordomía Junta de Síndicos Relaciones Personal Parroquial</i>	7:00-8:30 p.m.	Online / <i>En línea</i> https://us02web.zoom.us/j/7184544317 By phone: / <i>Por teléfono:</i> 1-669-900-9128 ID / <i>Identificación</i> 718 454 4317 #

MAY 3 – 31, 2020 EVENTS
EVENTOS DEL 3 – 31 DE MAYO 2020

Sunday, May 17 <i>Domingo, 17 de mayo</i>	Worship in English with Bishop Hagiya <i>Adoración en inglés con el Obispo Hagiya</i>	10:30 a.m.	Online at Facebook: <i>En línea en Facebook:</i> https://facebook.com/EchoParkUnitedMethodistChurch
	No Meetings <i>Sin Reuniones</i>		
Tuesday, May 19 <i>Martes, 19 de mayo</i>	Homeless Showers <i>Duchas para los Desamparados</i>	9:00 a.m.-2:00 p.m.	Parking Lot <i>Estacionamiento</i>
	The Power of Resurrection Easter Bible Study <i>El Poder de la Resurrección Estudio Bíblico de Pascua</i>	7:00 – 8:30 p.m.	Online: / <i>En línea:</i> https://us02web.zoom.us/j/85087285477 By phone: / <i>Por teléfono:</i> 1-669-900-9128 ID / <i>Identificación</i> 850 8728 5477 #
Wednesday, May 20 <i>Miércoles, 20 de mayo</i>	Lay Servant Ministries Class <i>Clase de Ministerios de Siervos Laicos</i>	7:00-9:30 p.m.	Online: / <i>En línea</i>
Thursday, May 21 <i>Jueves, 21 de mayo</i>	Homeless Showers <i>Duchas para los Desamparados</i>	9:00 a.m.-2:00 p.m.	Parking Lot <i>Estacionamiento</i>
Sunday, May 24 Ascension Sunday <i>Domingo, 24 de mayo Domingo de la Ascensión</i>	Bilingual Worship in English and Spanish <i>Adoración Bilingüe en español e inglés</i>	10:30 a.m.	Online at Facebook: <i>En línea en Facebook:</i> https://facebook.com/EchoParkUnitedMethodistChurch
	No Meetings <i>Sin Reuniones</i>		
Tuesday, May 26 <i>Martes, 26 de mayo</i>	Homeless Showers <i>Duchas para los Desamparados</i>	9:00 a.m.-2:00 p.m.	Parking Lot <i>Estacionamiento</i>
	The Power of Resurrection Easter Bible Study <i>El Poder de la Resurrección Estudio Bíblico de Pascua</i>	7:00-8:30 p.m.	Online: / <i>En línea:</i> https://us02web.zoom.us/j/85087285477 By phone: / <i>Por teléfono:</i> 1-669-900-9128 ID / <i>Identificación</i> 850 8728 5477 #
Wednesday, May 27 <i>Miércoles, 27 de mayo</i>	Deadline for the submission of articles for <i>The Echo</i> <i>Fecha límite para la sumisión de artículos para El Resonido</i>		
	Lay Servant Ministries Class <i>Clase de Ministerios de Siervos Laicos</i>	7:00-9:30 p.m.	Online: / <i>En línea</i>
Sunday, May 31 Pentecost Sunday <i>Domingo, 31 de mayo Domingo de Pentecostés</i>	Distribution of <i>The Echo</i> <i>Distribución de El Resonido</i>		
	Bilingual Worship in English and Spanish <i>Adoración Bilingüe en español e inglés</i>	10:30 a.m.	Online at Facebook: <i>En línea en Facebook:</i> https://facebook.com/EchoParkUnitedMethodistChurch
	No Meetings <i>Sin Reuniones</i>		

PLEASE NOTE:

*No in person events have been scheduled for the month of April due to the Stay-at-Home orders issued by state and local governments in response to the COVID-19 crisis. When these circumstances change, we will make appropriate adjustments as needed.
In the meantime, all worship services and meetings will be held online or by conference call.*

POR FAVOR, TENGAN EN CUENTA:

No eventos en persona han sido programado durante el mes de abril debido a los ordenes de Quedarse-en-Casa que han sido emitidos por los gobiernos estatal y local en respuesta a la crisis de COVID-19. Cuando estas circunstancias cambian, haremos ajustes apropiados según sea necesario. Mientras tanto, todos los servicios de adoración y las reuniones se celebrarán en línea o por conferencia telefónica.